



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. június 17.  
(OR. en)

10403/22

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2022/0128(NLE)

---

---

SCH-EVAL 89  
VISA 106  
COMIX 330

### AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2022. június 17.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	9755/22
Tárgy:	A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok alkalmazásához szükséges feltételek <b>Ciprus</b> általi teljesítésének 2021. évi értékelése során a <b>közös vízumpolitika</b> terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok alkalmazásához szükséges feltételek Ciprus általi teljesítésének 2021. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozat tervezetét, amelyet a Tanács a 2022. június 17-i ülésén elfogadott.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

A Tanács végrehajtási határozata

**a schengeni vívmányok alkalmazásához szükséges feltételek Ciprus általi teljesítésének 2021. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó**

**AJÁNLÁSRÓL**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Ciprus tekintetében 2021. november 28. és december 3. között a közös vízumpolitika területére vonatkozó schengeni értékelés készült. Az értékelést követően a Bizottság a C(2022) 960 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amely felsorolja az értékelés során azonosított bevált módszereket és hiányosságokat.

---

<sup>1</sup> HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (2) Ajánlásokat kell tenni az értékelés során feltárt hiányosságok kiküszöbölése érdekében meghozandó korrekciós intézkedésekre vonatkozóan. Tekintettel az EU által kötött vízumkönnyítési megállapodások alkalmazásának fontosságára, valamint többek között az orosz állampolgárokkal szembeni vízumkötelezettségre, a tiszteletbeli konzuloknak az eljárásban betöltött szerepére, a vízumkérdőívre, a vízumbélyegre, a Vízuminformációs Rendszerre és a nemzeti informatikai rendszerre – beleértve az ujjnyomatvételt is –, illetve a személyzeti helyzetre és képzésre vonatkozó rendelkezések helyes alkalmazásának fontosságára, elsőbbséget kell biztosítani az e határozatban foglalt 1., 6., 7., 15., 18–24., 26., 28., 29., 36. és 37. ajánlásnak.
- (3) Ezt a határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok nemzeti parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében Ciprusnak a határozat elfogadásától számított három hónapon belül az összes ajánlást felsoroló cselekvési tervet kell készítenie az értékelő jelentésben feltárt hiányosságok korrekciója céljából, és azt be kell nyújtania a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Ciprus

### **Általános ajánlások**

1. haladéktalanul biztosítsa, hogy a ciprusi konzulátusok alkalmazzák az EU által kötött valamennyi vízumkönnyítési megállapodást (beleértve az Oroszországi Föderációval kötött megállapodást is);
2. tájékoztassa a Bizottságot azokról a harmadik országokról, amelyek nem szerepelnek a 810/2009/EK rendelet<sup>1</sup> (a továbbiakban: a Vízumkódex) IV. mellékletében foglalt közös listán, de állampolgáraiknak repülőtéri tranzitvízummal kell rendelkezniük, és biztosítsa, hogy a Vízumkódex 3. cikkének (5) bekezdésében felsorolt valamennyi személyi kategória mentességet élvezzen a követelmény alól;

---

<sup>1</sup> HL L 243., 2009.9.15., 1. o.

3. biztosítsa, hogy a Külügyminisztérium, a ciprusi konzulátusok, valamint a külső szolgáltatók minden lényeges információt koherens és jól strukturált módon bocsássanak a nyilvánosság rendelkezésére a ciprusi rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok iránti kérelmekkel kapcsolatban;
4. vizsgálja felül a külső szolgáltatókkal kötött jogi eszközöket (szerződéseket) annak érdekében, hogy összhangba hozza azokat a Vízumkódex rendelkezéseivel, biztosítsa a külső szolgáltatók munkájának rendszeres ellenőrzését, és vezessen nyilvántartást az ellenőrzési tevékenységekről;
5. alakítson ki megfelelő eljárásokat és gyakorlatokat az úti okmányoknak az 1105/2011/EU határozattal<sup>1</sup> létrehozott listáin szereplő úti okmányok elismerésével vagy el nem ismerésével kapcsolatos ciprusi álláspont meghatározására;
6. biztosítsa, hogy valamennyi ciprusi konzulátus ugyanazt a vízumkérdőívet használja, amely a Vízumkódex I. mellékletében meghatározott egységes vízumkérdőív lehető legtöbb, a rövid távú tartózkodásra jogosító nemzeti vízumok feldolgozásával összefüggésben szükséges mezőjét tartalmazza;
7. kezdje meg az ujjnyomatvételt a vízumkérelmezőktől; minden konzulátust szereljen fel e tekintetben; képezze ki a személyzetet és igazítsa ki a nemzeti informatikai rendszereket, illetve a belső munkafolyamatokat a konzulátusokon;
8. biztosítsa, hogy valamennyi ciprusi konzulátus támogató dokumentumokat kérjen a vízumkérelmezőktől<sup>2</sup> a támogató dokumentumok Bizottság által elfogadott harmonizált jegyzékeivel és az EU által megkötött vízumkönnyítési megállapodásokkal összhangban;
9. biztosítsa, hogy a költségviselésre vonatkozó ciprusi formanyomtatvány megfeleljen a Vízumkódexben meghatározott követelményeknek;
10. szisztematikusan biztosítsa valamennyi konzulátuson, hogy a vízumkérelmezők a kérelmük részeként utazási egészségbiztosítást nyújtsanak be<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> HL L 287., 2011.11.4., 9. o.

<sup>2</sup> Kivéve a 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozó uniós polgárok családtagjait és a szabad mozgáshoz való jogukat gyakorló EGT-állampolgárok családtagjait.

<sup>3</sup> Kivéve a 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozó uniós polgárok családtagjait és a szabad mozgáshoz való jogukat gyakorló EGT-állampolgárok családtagjait.

11. biztosítsa, hogy a vízumdíjak és a díjfizetés alól mentesülő kategóriák megfeleljenek a Vízumkódex és a 2004/38/EK irányelv vonatkozó rendelkezéseinek;
12. biztosítsa valamennyi ciprusi konzulátuson, hogy az egyszeri beutazásra jogosító vízum érvényességi ideje 15 napos „türelmi időt” foglaljon magában, és hogy a többszöri beutazásra jogosító vízumokat a Vízumkódexben vagy az EU által megkötött vonatkozó vízumkönnyítési megállapodásokban meghatározott „lépcsőzetes mechanizmussal” összhangban adják ki;
13. gondoskodjon arról, hogy valamennyi ciprusi konzulátus a módosított 1683/95/EK tanácsi rendeletnek<sup>1</sup> megfelelő formátumban adja ki a vízumokat;
14. állítson össze kimerítő listát a vízumbélyegegk „Megjegyzések” rovatában feltüntetendő bejegyzésekről, és utasítsa a konzulátusokat, hogy tartózkodjanak a kötelező bejegyzések megkettőzésétől;
15. gondoskodjon arról, hogy az elutasításról szóló, a kérelmezők által aláírt formanyomtatványok egy másolatát az iratanyag részeként megőrizték az archívumban, és az elutasításról szóló formanyomtatványon feltüntetett ok(ok) tükrözze/tükrözzék a kérelem elbírálásának kimenetelét;
16. tartózkodjon attól, hogy a vízumokat a Vízumkódexben meghatározottakon kívüli indokok alapján hosszabbítsa meg, és egyben attól is, hogy a vízum „nem megújítható” megjelölésével eleve kizárja a meghosszabbítás lehetőségét;

#### **Vízuminformációs rendszer/nemzeti informatikai rendszer**

17. gyorsítsa fel a vízumfeldolgozáshoz használt új informatikai rendszerének fejlesztését, és szorosan kövesse nyomon az ezzel kapcsolatos uniós szintű fejleményeket;
18. utasítsa a konzulátusokat, hogy a vízumkérelemből az összes előírt adatot vigyék be a rendszerbe;
19. biztosítsa, hogy technikai vis maior esetén valamennyi konzulátuson megfelelő készenléti rendszer álljon rendelkezésre;

---

<sup>1</sup> HL L 198., 2017.7.28., 24. o.

20. utasítsa a konzulátusokat, hogy korlátozzák a minimumra a manuálisan kitöltött vízumok kiadását, és biztosítsák, hogy az így kiadott vízumok szigorúan egyszeri beutazásra jogosító vízumok legyenek; biztosítsa, hogy a manuálisan kiadott vízumokra vonatkozó információkat bevigyék az informatikai rendszerbe;
21. utasítsa a konzulátusokat, hogy haladéktalanul használják ki az informatikai rendszer által kínált lehetőséget arra, hogy az alkalmazottak jogállása és a vízumeljárásban betöltött szerepük alapján egyéni hozzáférési jogokat hozzanak létre számukra;
22. biztosítsa, hogy valamennyi konzulátuson csak egyéni jelszavakkal lehessen hozzáférni a munkaállomásokhoz, és gondoskodjon annak betartatásáról, hogy ezeket a jelszavakat rendszeresen megváltoztassák, és senki számára ne tegyék hozzáférhetővé;

### **Hivatali irányítás és szervezés**

23. haladéktalanul erősítse meg a Külügyminisztérium Schengeni Osztályának személyzetét;
24. dolgozzon ki az uniós vízumpolitika valamennyi releváns aspektusára és különösen a Ciprusra már alkalmazandó szempontokra (például az uniós polgárok/EGT-állampolgárok családtagjainak jogaira) összpontosító állandó képzési struktúrát és rendszeres képzési programokat;
25. mérlegelje a vízumfeldolgozással kapcsolatos, legalább a kihelyezett alkalmazottak által kiküldetésük előtt teljesítendő vizsga bevezetését;
26. biztosítsa, hogy a tiszteletbeli konzulok feladataik ellátása során megfeleljenek a Vízumkódex vonatkozó rendelkezéseinek, különösen a biztonságos adatátvitelre és -tárolásra vonatkozó rendelkezéseknek; továbbá haladéktalanul biztosítsa, hogy a tiszteletbeli konzulok ne rendelkezzenek kitöltetlen vízumbélyegekkal, és többé ne legyenek jogosultak azokat beilleszteni az úti okmányba;
27. a tiszteletbeli konzulok vízumfeldolgozásba való bevonásának alternatívájaként vegye fontolóra a külső szolgáltatókkal folytatott együttműködés kiterjesztését;

## **Kairó**

28. gondoskodjon arról, hogy a kérelmezők megfelelően kitöltsék a vízumkérdőíveket, és hogy a kérelmek kitöltését a benyújtáskor ellenőrizzék;
29. biztosítsa, hogy a vízumkérelmezők által benyújtott és a nemzeti adatbázisban tárolt fényképek minősége megfeleljen a vonatkozó ICAO-szabványoknak;
30. gondoskodjon az úti okmányok és a korábbi ciprusi tartózkodások hitelességének szisztematikus ellenőrzéséről, valamint arról, hogy megfelelően figyelembe vegyék a korábbi vízumok jogellenes felhasználását;
31. kockázatértékelés alapján állapítson meg írásbeli szabályokat arra vonatkozóan, hogy a kérelmezőt mikor kell személyes elbeszélgetésre behívni; biztosítsa, hogy az elbeszélgetésekről és a vízumkérelmek vizsgálatáról – lehetőség szerint az informatikai rendszerben – írásos/összefoglaló feljegyzés készüljön, hogy az szükség esetén visszakereshető legyen;
32. biztosítsa, hogy a kérelemfájl mindig tartalmazza, hogy ki döntött a kérelemről, valamint a vízum érvényességét;
33. a konzulátus személyzetét, amennyire lehetséges, állandó alkalmazottakkal erősítse meg, nem pedig rövid távú idénymunkás(ok)kal;
34. vegye nyilvántartásba a kitöltetlen vízumbélyegek mennyiségét és sorozatszámait, amint azok megérkeznek a minisztériumból a konzulátusra;
35. hozzon létre egyértelmű és biztonságos protokollt a régi kérelemfájlok megsemmisítésére, és biztosítsa, hogy a konzulátusi személyzet egy tagja felügyelje a folyamatot;

## Moszkva

36. annak érdekében, hogy az orosz (és a vízumköteles ukrán) állampolgárok ciprusi határátlépésére vonatkozó követelmények egyenértékűek legyenek az uniós jog szerinti vízumkötelezettséggel, biztosítsa a beutazási feltételek megfelelő ellenőrzését és a kockázatértékelést az orosz (és a vízumköteles ukrán) állampolgárok érkezését megelőzően;
37. módosítsa a „pro-visa” kérelmezési eljárást: az eljáráson belül fennmaradhat a vízumkérdőív online benyújtásának lehetősége, de a feltételeket és eljárásokat hozzá kell igazítani az EU és Oroszország közötti vízumkönnyítési megállapodáshoz és a Vízumkódexhez, és a vízumokat egységes vízumbélyeg formájában kell kiadni a kérelmező utazását megelőzően;
38. biztosítsa a hiányos, de befogadható kérelmek elfogadását;
39. biztosítsa, hogy a költségviselésre vonatkozó formanyomtatványt csak akkor használják, ha a költségviselő Cipruson rendelkezik lakóhellyel;
40. az összes orosz kérelmező által benyújtott kérelem esetében biztosítsa a beutazási feltételek ellenőrzését és a kockázatértékelést;
41. vegye fontolóra a feladatok újraelosztását a konzulátus helyi alkalmazottai között;
42. biztosítsa, hogy a nyilvánosságot tájékoztassák az akkreditált kereskedelmi közvetítőkről, és a konzulátus rendszeresen ellenőrizze azokat.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről*

*az elnök*